

# ལྷན་ཅི་ཆེན་པོའི་བསྐྱོན་བསྐྱེད་འགྲོ་དོན་མཁའ་ལྷན་མ་བཞུགས་སོ།

A Recitação e a Meditação do Grande Compassivo para o Benefício de Todos os Seres que Preenchem o Espaço

རྩོ་བོ་སྐྱོན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱེ་མདོག་དགའ།

DJO WO KYÖN GYI MA GÖ KU DOK KAR

Senhor de corpo branco não revestido de qualquer mácula,

རྩོགས་སངས་རྒྱས་གྱིས་དབུ་ལ་བརྒྱན།

DZOG SANG GYE KYI Ü LA GYEN

O Buda perfeito adorna vossa cabeça

ལྷན་ཅི་སྐྱོན་གྱིས་འགྲོ་ལ་གཟིགས།

THUG DJEY TCHEN GYI DRO LA ZIG

E, com olhos compassivos, mirais os seres.

སྐྱོན་རས་གཟིགས་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

TCHENREZIG LA TCHAG TSAL LO

Ante Tchenrezig me prosterno.

ཨོ་མ་ཎི་པཎེ་ཧཱུ།

OM MANI PEME HUNG

དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག

GUE WA DI YI NYUR DU DAG

Graças a esse mérito, possa eu realizar rapidamente o Grande Compassivo

ལྷན་ཅི་ཆེན་པོ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

TUK DJAY TCHEN PO DRUP GYUR NE

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།

DRO WA TCHIK KYANG MA LÜ PA

E possam todos os seres, sem exceção, serem estabelecidos nesse estado.

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག

DE YI SA LA GÖ PAR SHOG

